

MESTSKÁ ČASŤ BRATISLAVA - NOVÉ MESTO

**KONSOLIDOVANÁ VÝROČNÁ SPRÁVA
ZA ROK 2013**

OBSAH

1. Úvod
2. Vymedzenie konsolidovaného celku
3. Základné údaje
4. Použité metódy konsolidácie
5. Postup pri konsolidácii
6. Výsledky konsolidovanej účtovnej závierky:
 - konsolidované aktíva a pasíva mestskej časti
 - konsolidované náklady a výnosy mestskej časti
7. Záver

1. Úvod

Základným cieľom konsolidovanej účtovnej závierky je poskytnúť informácie o konsolidovanom celku, jeho majetku a záväzkoch, nákladoch a výnosoch. Zostavenie konsolidovanej účtovnej závierky verejnej správy je upravené nasledovnou legislatívou:

- Zákonom č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, ktorý v § 22a ods. 1 ukladá povinnosť obci zostaviť za obec a ňou zriadené organizácie konsolidovanú účtovnú závierku (KÚZ) na základe ich individuálnych účtovných závierok,
- Opatrením Ministerstva financií SR zo dňa 17. decembra 2008 č. MF/27526/2008-31, ktorým sa ustanovujú podrobnosti o metódach a postupoch konsolidácie vo verejnej správe a podrobnosti o usporiadaní a označovaní položiek konsolidovanej účtovnej závierky vo verejnej správe.

KÚZ sa podľa zákona o účtovníctve zostavovala prvýkrát za rok 2009 na dvoch úrovniach, a to:

- KÚZ verejnej správy I. úroveň
- KÚZ ústrednej správy II. úroveň,

to znamená, že mestská časť Bratislava – Nové Mesto zostavila KÚZ za rok 2013 ako súčasť verejnej správy na I. úrovni za štvrté účtovné obdobie. V súlade s § 3 ods. 2 Opatrenia Ministerstva financií SR z 8.novembra 2007 č. MF/20414/2007-31, ktorým sa ustanovuje usporiadanie, obsahové vymedzenie, spôsob, termín a miesto predkladania informácií z účtovníctva a údajov potrebných na účely hodnotenia plnenia rozpočtu verejnej správy v znení neskorších opatrení, boli výkazy mestskej časti za rok 2013, konsolidovaná súvaha a konsolidovaný výkaz ziskov a strát predložené na Daňový úrad v termíne 16.06.2014.

Proces konsolidácie je procesom dlhodobým. V súlade s postupmi konsolidácie mestská časť ako materská účtovná jednotka začala voči dcérskym účtovným jednotkám, ktorými je jedenásť rozpočtových organizácií, úkony spojené s prípravou na odsúhlasenie konsolidovaných údajov už v priebehu roka 2013, s cieľom dosiahnuť správnosť KÚZ. Mestská časť si so zriadenými organizáciami mesačne odsúhlasovala konsolidačné účty, konali sa porady a metodické usmernenia k účtovaniu jednotlivých účtovných prípadov.

2. Vymedzenie konsolidovaného celku

Do konsolidačného celku patria rozpočtové organizácie, príspevková organizácia a obchodná spoločnosť s.r.o. so 100 % výškou účasti mestskej časti na majetku. Jedná sa o nasledovné účtovné jednotky:

Rozpočtová organizácia	ZŠ s MŠ Cádrová č. 23	831 01 Bratislava
Rozpočtová organizácia	ZŠ s MŠ Česká č. 10	831 03 Bratislava
Rozpočtová organizácia	ZŠ s MŠ Jeséniova č. 54	831 01 Bratislava
Rozpočtová organizácia	ZŠ Kalinčiakova č. 12	831 04 Bratislava
Rozpočtová organizácia	ZŠ s MŠ Odborárska č. 2	831 02 Bratislava
Rozpočtová organizácia	ZŠ s MŠ Riazanská č. 75	831 03 Bratislava

Rozpočtová organizácia ZŠ s MŠ Sibírska č. 39 831 02 Bratislava
 Rozpočtová organizácia ZŠ s MŠ Za Kasárňou č. 2 831 03 Bratislava
 Príspevková organizácia EKO podnik VPS Halašova č. 20 832 90 Bratislava
 Rozpočtová organizácia Stredisko kultúry Vajnorská č. 21 832 90 Bratislava
 Rozpočtová organizácia Knižnica–Nové Mesto Bratislava Pionierska č. 12 831 03 Bratislava
 Novomestská parkovacia spoločnosť s.r.o. Háľkova č. 11 831 03 Bratislava

3. Základné údaje

Názov: Mestská časť Bratislava – Nové Mesto

Právna forma: právnická osoba zriadená zákonom SNR č. 377/1990 Zb. o hlavnom meste SR dňom 24. novembra 1990

Sídlo: 832 91 Bratislava, Junácka č. 1

IČO: 00603317

DIČ: 2020887385

Hlavná činnosť: mestská časť podľa § 4 ods. 1 až 3 zákona SNR č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov, § 29 zákona SNR č. 377/1990 Zb. o hlavnom meste SR v znení neskorších predpisov a čl. 6 ods. 2 Štatútu hl. mesta Bratislavy najmä:

- vykonáva úlohy súvisiace s riadnym hospodárením, hnutelným a nehnuteľným majetkom zvereným do správy a s majetkom vlastným,
- zostavuje a schvaľuje rozpočet mestskej časti a záverečný účet,
- vydáva záväzné stanoviská,
- vykonáva správu, údržbu a výstavbu miestnych komunikácií III. a IV. triedy, ako aj správu a údržbu verejných priestranstiev, verejnej zelene a iné verejnoprospešné služby,
- vytvára a chráni zdravé podmienky a zdravý spôsob života a práce obyvateľov mestskej časti, chráni životné prostredie a vytvára podmienky pre vzdelanie, kultúru, záujmovú umeleckú činnosť, telesnú kultúru a šport,
- povoľuje predajný a prevádzkový čas obchodu a služieb a spravuje trhoviská,
- obstaráva a po dohode s hlavným mestom schvaľuje územnoplánovaciu dokumentáciu mestskej časti,
- zakladá, zriaďuje, zrušuje a kontroluje rozpočtové a príspevkové organizácie, zariadenia a iné právnické osoby mestskej časti podľa osobitných predpisov,
- zvoláva verejné zhromaždenie obyvateľov mestskej časti,
- určuje štruktúru svojich orgánov a zamestnáva pracovníkov,
- zabezpečuje miestne záležitosti verejného poriadku a ochrany pred požiarmi v mestskej časti, zodpovedá za plnenie úloh civilnej ochrany na území mestskej časti,
- vedie kroniku mestskej časti, vydáva miestne noviny Hlas Nového Mesta,
- zabezpečuje vykonávanie sociálnej pomoci podľa osobitného predpisu,
- plní iné úlohy stanovené osobitnými právnymi normami,
- okrem úloh samosprávy plní aj prenesené úlohy štátnej správy.

Rozpočtová organizácia ZŠ s MŠ Cádova

Predmet činnosti: poskytuje základné vzdelanie a pripravuje žiakov na ďalšie štúdium, výchova v materských škôlkach

Celková hodnota majetku k 31.12.2013 vo výške 1 709 932,15 €
Výsledok hospodárenia k 31.12.2013 vo výške - 5 166,35.€

Rozpočtová organizácia ZŠ s MŠ Česká

Predmet činnosti: poskytuje základné vzdelanie a pripravuje žiakov na ďalšie štúdium,
výchova v materských škôlkach

Celková hodnota majetku k 31.12.2013 vo výške 947 289,69 €
Výsledok hospodárenia k 31.12.2013 vo výške - 2 946,12 €

Rozpočtová organizácia ZŠ s MŠ Jeséniova

Predmet činnosti: poskytuje základné vzdelanie a pripravuje žiakov na ďalšie štúdium,
výchova v materských škôlkach

Celková hodnota majetku k 31.12.2013 vo výške 1 088 359,84 €
Výsledok hospodárenia k 31.12.2013 vo výške - 3 107,30 €.

Rozpočtová organizácia ZŠ Kalinčiakova

Predmet činnosti: poskytuje základné vzdelanie a pripravuje žiakov na ďalšie štúdium

Celková hodnota majetku k 31.12.2013 vo výške 1 601 343,31 €
Výsledok hospodárenia k 31.12.2013 vo výške - 7 389,95 €

Rozpočtová organizácia ZŠ s MŠ Odborárska

Predmet činnosti: poskytuje základné vzdelanie a pripravuje žiakov na ďalšie štúdium,
výchova v materských škôlkach

Celková hodnota majetku k 31.12.2013 vo výške 1 255 399,62 €
Výsledok hospodárenia k 31.12.2013 vo výške - 21 702,64 €

Rozpočtová organizácia ZŠ s MŠ Riazanská

Predmet činnosti: poskytuje základné vzdelanie a pripravuje žiakov na ďalšie štúdium,
výchova v materských škôlkach

Celková hodnota majetku k 31.12.2013 vo výške 1 299 946,81 €
Výsledok hospodárenia k 31.12.2013 vo výške 6 376,78 €

Rozpočtová organizácia ZŠ s MŠ Sibírska

Predmet činnosti: poskytuje základné vzdelanie a pripravuje žiakov na ďalšie štúdium,
výchova v materských škôlkach

Celková hodnota majetku k 31.12.2013 vo výške 1 767 950,20 €
Výsledok hospodárenia k 31.12.2013 vo výške - 3 147,15 €

Rozpočtová organizácia ZŠ s MŠ Za Kasárňou

Predmet činnosti: poskytuje základné vzdelanie a pripravuje žiakov na ďalšie štúdium,
výchova v materských škôlkach

Celková hodnota majetku k 31.12.2013 vo výške 1 738 441,12 €
Výsledok hospodárenia k 31.12.2013 vo výške - 56,61 €

Príspevková organizácia EKO podnik- VPS

Predmet činnosti: zabezpečovanie verejnoprospešných služieb, prevádzkovanie Tržnice, jazera Kuchajda a lanovky

Celková hodnota majetku k 31.12.2013 vo výške 11 594 331,17 €
Výsledok hospodárenia k 31.12.2013 vo výške 115 441,60 €

Rozpočtová organizácia Stredisko kultúry Bratislava - Nové Mesto

Predmet činnosti: kultúrno – osvetová činnosť

Celková hodnota majetku k 31.12.2013 vo výške 394 316,55 €
Výsledok hospodárenia k 31.12.2013 vo výške - 6 678,58 €

Rozpočtová organizácia Knížnica Bratislava – Nové Mesto

Predmet činnosti: knižnično – informačné služby

Celková hodnota majetku k 31.12.2013 vo výške 205 357,82 €
Výsledok hospodárenia k 31.12.2013 vo výške - 4 400,04 €

Novomestská parkovacia spoločnosť s.r.o. Bratislava

Predmet činnosti: vedľajšia činnosť v pozemnej doprave

Celková hodnota majetku k 31.12.2013 vo výške 58,29 €
Výsledok hospodárenia k 31.12.2013 vo výške - 7 450,71 €

4. Použité metódy konsolidácie

Mestská časť Bratislava - Nové Mesto použila **metódu úplnej konsolidácie**. Metóda úplnej konsolidácie sa používa pri konsolidácii dcérskych účtovných jednotiek, v ktorých má konsolidujúca účtovná jednotka rozhodujúci vplyv, kontrolu. Pri tejto metóde sa preberá majetok a záväzky, náklady a výnosy dcérskej účtovnej jednotky do konsolidovanej účtovnej závierky v plnej výške.

V rámci úplnej konsolidácie urobila mestská časť nasledovné kroky:

- vytvorenie súčtovej súvahy a súčtového výkazu ziskov a strát – agregácia údajov
- konsolidácia (eliminácia) vzájomných transakcií (pohľadávok, záväzkov, nákladov, výnosov)

po identifikovaní vzájomných transakcií medzi účtovnými jednotkami konsolidovaného celku sa tieto transakcie eliminujú, teda vylúčia z agregovaných údajov.

5. Postup pri konsolidácii

Mestská časť si pred samotným zostavením konsolidovanej účtovnej závierky vyžiadala od zriadených rozpočtových organizácií nasledovné údaje:

- individuálne účtovné závierky za rok 2013
- odsúhlasené vzájomné vzťahy medzi jednotlivými organizáciami navzájom
- informácie pre zostavenie konsolidovaných poznámok očistené o vzťahy voči jednotlivým organizáciám konsolidovaného celku

Konsolidácia účtovnej závierky sa skladala z 2 krokov:

- konsolidácia pohľadávok a záväzkov
- konsolidácia nákladov a výnosov

Mestská časť vykonala konsolidáciu v programovom vybavení firmy TRIMEL, s.r.o.

6. Výsledky konsolidovanej účtovnej závierky

V roku 2013 celkový konsolidovaný majetok mestskej časti predstavuje čiastku 86 406 367,63 €. Konsolidovaná účtovná závierka sa skladá z nasledovných výkazov:

- Konsolidovaná súvaha
- Konsolidovaný výkaz ziskov a strát
- Konsolidované poznámky
-

6.1 Konsolidované aktíva a pasíva mestskej časti

Aktíva v €	Stav k 31.12.2013	Stav k 31.12.2012	Stav k 31.12.2011
Neobežný majetok, v tom	77 632 428,36	69 717 339,53	56 351 773,00
Dlhodobý nehmotný majetok	1 202,07	2 513,19	5 164,00
Dlhodobý hmotný majetok	77 631 226,29	69 714 826,34	56 346 609,00
Dlhodobý finančný majetok	0,00	0,00	0,00
Obežný majetok, v tom	8 715 236,26	9 446 725,02	9 178 647,00
Zásoby	58 661,19	20 305,66	34 383,00
Zúčtovanie medzi subjektmi VS	131 149,23	122 013,01	56 279,00
Pohľadávky	716 863,24	681 358,78	861 613,00
Finančné účty	7 808 562,60	8 623 047,57	8 226 372,00
Poskytnuté návr. fin. výpomoci	0,00	0,00	0,00
Časové rozlíšenie	58 703,01	26 911,47	46 133,00
Aktíva – spolu	86 406 367,63	79 190 976,02	65 576 553,00

Celková hodnota majetku Mestskej časti Bratislava – Nové Mesto predstavuje 86 406 367,63 €. Oproti roku 2012 sa hodnota majetku zvýšila o 7 215 391,61 €.

Pasíva	Stav k 31.12.2013	Stav k 31.12.2012	Stav k 31.12.2011
Vlastné zdroje krytia majetku, vlastné imanie, z toho:	30 622 150,28	32 229 996,26	32 155 097,00
Oceňovacie rozdiely	0,00	0	0
Fondy	5 000,00	0	0
Výsledok hospodárenia	30 617 150,28	32 229 996,26	32 155 .097,00
Záväzky, v tom	3 203 715,91	1 534 152,43	1 091 146,00
Rezervy	1 751 227,58	308 733,78	265 740,00
Zúčtovanie medzi subjektmi VS	500,00	0,00	0,00
Záväzky	1 451 988,33	1 534 152,43	825 406,00
Bankové úvery a výpomoci	0,00	0,00	0,00
Časové rozlíšenie	52 580 501,44	45 426 827,33	32 330 310,00
Pasíva - spolu	86 406 367,63	79 190 976,02	65 576 553,00

Mestská časť Bratislava – Nové Mesto vykazuje vlastné imanie a záväzky vo výške 86 406 367,63 €.

6.2 Konsolidované náklady a výnosy mestskej časti

Nižšie uvedené tabuľky zobrazujú druhové členenie nákladov a výnosov za obdobie od 1.1.2013 do 31.12.2013 po eliminácii vzájomných nákladov a výnosov v rámci konsolidovaného celku.

Č.úč.	N á k l a d y	Rok 2013	Rok 2012	Rok 2011
50	Spotrebované nákupy	2 712 939,81	2 696 326,99	2 494 248,00
51	Služby	2 525 941,89	2 417 454,46	2 452 833,00
52	Osobné náklady	9 652 962,05	9 145 643,69	8 740 899,00
53	Dane a poplatky	45 140,26	38 524,12	37 196,00
54	Ostatné nákl. na prevádz. činnosť	339 721,54	420 827,70	427 756,00
55	Odpisy, rezervy a opr. položky	3 009 298,51	1 409 632,30	1 445 385,00
56	Finančné náklady	78 157,05	69 975,20	557 761,00
57	Mimoriadne náklady	0,00	4 450,32	0,00
58	Nákl.na transf. a nákl. z odv. príjmov	282 381,45	248 903,83	291 606,00
	S p o l u	18 646 542,56	16 451 738,61	16 447 684,00

Č.úč.	V ý n o s y v €	Rok 2013	Rok 2012	Rok 2011
60	Tržby za vlastné výkony a tovar	2 115 887,35	2 009 886,12	1 872 251,00
61	Zmena stavu vnútroorg. zásob	0,00	0,00	0,00
62	Aktivácia	0,00	0,00	0,00
63	Daňové a colné výnosy a výn.z popl.	8 392 987,50	8 051 298,46	7 398 495,00
64	Ostatné výnosy z prevádz. činnosti	1 875 737,94	2 265 612,00	2 395 551,00
65	Zúčt. rezerv a opravných položiek	378 037,46	329 869,88	298 059,00
66	Finančné výnosy	24 876,54	22 735,20	788 090,00
67	Mimoriadne výnosy	0,00	568,84	6 563,00
68	Výn. z transf. a rozp. príj. šRO a PO	0,00	0,00	0,00
69	Výn.z transf.a rozp.príj.v obciach, RO	4 233 251,69	3 855 424,66	3 784 529,00
	S p o l u	17 020 778,48	16 535 395,16	16 543 358,00

Konsolidovaný výsledok hospodárenia za rok 2013 pred zdanením predstavoval stratu vo výške – 1 625 764,08 €. Splatná daň z príjmov bola vo výške 16 224,42 €. Konsolidovaný výsledok hospodárenia za rok 2013 po zdanení predstavuje stratu vo výške 1 641 988,50 €.

6.3 Konsolidované poznámky

Konsolidované poznámky podrobnejším spôsobom vysvetľujú údaje o konsolidovanej účtovnej závierke. Sú súčasťou správy nezávislého audítora.

Skladajú sa z troch častí, ktoré obsahujú:

- I. všeobecné údaje ako názov, sídlo, IČO konsolidujúcej účtovnej jednotky a konsolidovaných účtovných jednotiek, deň, ku ktorému bola zostavená individuálne účtovná závierka každej KÚJ, metódy oceňovania použité pri ocenení jednotlivých položiek KÚZ,
- II. informácie o účtovných zásadách, účtovných metódach a postupoch konsolidácie,
- III. informácie o údajoch aktív a pasív konsolidovaného celku, prehľad o pohybe majetku, zásob, transferoch, pohľadávok, časovom rozlíšení, záväzkoch, nákladoch a výnosoch a ďalšie tabuľkové prehľady a komentáre.

IV. Záver

Mestská časť Bratislava – Nové Mesto ako konsolidujúca účtovná jednotka spolu so svojimi rozpočtovými organizáciami, príspevkovou organizáciou a obchodnou spoločnosťou ako konsolidovanými účtovnými jednotkami zabezpečuje výkon samosprávnych činností a činností v rámci prenesených kompetencií štátu a podnikateľskej činnosti v zmysle platných právnych predpisov.

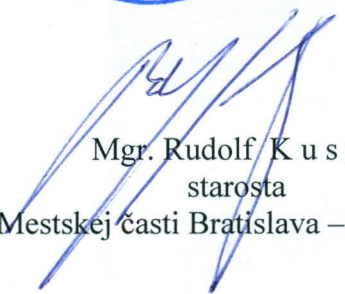
Konsolidovaná účtovná závierka nie je účtovnou závierkou zostavenou za účelom vykazovania rozpočtu. Rozpočtová oblasť slúži na sledovanie rozpočtu po stránke finančného toku peňazí. Účtovná oblasť je založená na časovom aktuálnom princípe, teda v princípe sa zaoberá skutočnosťami, čo sa už stali.

Hlavným cieľom KÚZ bolo poskytnúť relevantné údaje o celkovom objeme majetku mestskej časti, pohľadávok a záväzkov. V súlade s § 22a ods.5 zákona o účtovníctve bola konsolidovaná účtovná závierka overená nezávislým audítorom. Správa nezávislého audítora tvorí prílohu tohto materiálu.

V Bratislave, 16.06.2014

Vypracovala: Eva Friebertová
vedúca referátu účtovníctva




Mgr. Rudolf Kusý
starosta
Mestskej časti Bratislava – Nové Mesto

SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA

Miestnemu zastupiteľstvu Bratislava – Nové mesto

Správa ku konsolidovanej účtovnej závierke MČ Bratislava – Nové Mesto za rok 2013

Uskutočnila som audit priloženej konsolidovanej účtovnej závierky účtovnej jednotky MČ Bratislava - Nové Mesto, ktorá obsahuje konsolidovanú súvahu k 31. decembru 2013, konsolidovaný výkaz ziskov a strát za rok končiaci sa k uvedenému dátumu, a konsolidované poznámky, ktoré obsahujú súhrn významných účtovných zásad a účtovných metód a ďalšie vysvetľujúce informácie.

Zodpovednosť štatutárneho orgánu za konsolidovanú účtovnú závierku

Starosta je zodpovedný za zostavenie konsolidovanej účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz v súlade so Zákonom o účtovníctve č. 431/2002 Z. z. v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“) a za interné kontroly, ktoré štatutárny orgán považuje za potrebné pre zostavenie konsolidovanej účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby.

Starosta je zodpovedný za dodržiavanie pravidiel rozpočtového hospodárenia, vývoj dlhu a používanie návratných zdrojov financovania podľa zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách“).

Zodpovednosť audítora

Mojou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto konsolidovanú účtovnú závierku na základe môjho auditu. Audit som uskutočnila v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov mám dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby som získala primerané uistenie, že konsolidovaná účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti. Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie audítorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v konsolidovanej účtovnej závierke.

Súčasťou auditu je aj zhodnotenie rozpočtového hospodárenia a zadĺženosti mestskej časti Bratislava – Nové Mesto a overenie použitia návratných zdrojov financovania, vyplývajúce zo zákona o rozpočtových pravidlách, platných v SR pre územnú samosprávu v znení neskorších predpisov.

Zvolené postupy závisia od úsudku audítora, vrátane posúdenia rizík významnej nesprávnosti v konsolidovanej účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika audítor berie do úvahy interné kontroly relevantné pre zostavenie konsolidovanej účtovnej závierky účtovnej jednotky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz, aby mohol vypracovať audítorské postupy vhodné za daných okolností, nie však na účely vyjadrenia názoru na účinnosť interných kontrol účtovnej jednotky. Audit ďalej zahŕňa zhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosti účtovných odhadov uskutočnených štatutárnym orgánom, ako aj zhodnotenie prezentácie konsolidovanej účtovnej závierky ako celku.

Som presvedčená, že audítorské dôkazy, ktoré som získala, poskytujú dostatočný a vhodný základ

pre môj auditorský názor.

Názor

Podľa môjho názoru, konsolidovaná účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz o majetkovej a finančnej situácii MČ Bratislava – Nové Mesto k 31. decembru 2013 ako aj o výsledkoch jej hospodárenia za rok, ktorý sa skončil k uvedenému dátumu v súlade so zákonom o účtovníctve.

Správa o ďalších požiadavkách zákonov a predpisov

Na základe overenia rozpočtového hospodárenia zachyteného v poznámkach účtovnej závierky konštatujem, že som nezistila významné skutočnosti, ktoré by spochybňovali vykázané výsledky rozpočtového hospodárenia. Stav vykázaného dlhu obce (mesta) a návratných zdrojov podľa môjho overenia je zhodný so stavom vykázaným v konsolidovanej účtovnej závierke.

meno a priezvisko audítora: Ing. Mária Vépyová, PhD

číslo licencie: 607

podpis audítora

dátum správy audítora 6. 10. 2014

adresa audítora: Bratislava, Exnárova 24

